



ALTER
AGE **14+**



Funkferngesteuerter / Radio Controlled

VW SCHWIMMWAGEN TYP 166



Maßstab / Scale

1/16

2.4GHz

Fernsteuerung
Remote Control

NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 14 JAHREN!
NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 14 YEARS!

INHALTSVERZEICHNIS

Seite

Warn- und Sicherheitshinweise, Haftungsausschluss	3
Batterien Warn- und Sicherheitshinweise.....	4
Akku Warn- und Sicherheitshinweise.....	4
Akku Ladevorgang.....	4
Fernsteuerung.....	5
Fahranleitung.....	6-8
Fernsteuerung Batterien.....	8
Fernsteuerung Binding.....	9
Decals.....	10-13
Garantieausschluss, Ersatzteilservice.....	14
Hinweise.....	15

© COPYRIGHT

Torro GmbH, D-63762 Großostheim. Jede Veröffentlichung, Reproduktion, Weitergabe oder kommerzielle Verwendung bedarf der schriftlichen Genehmigung. Alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Artikelnamen und Abbildungen sind Eigentum des jeweiligen Herstellers oder der Torro GmbH. Das Copyright erstreckt sich auch auf Übersetzungen und Gestaltung. Für Änderungen und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

WARNHINWEISE

BITTE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG LESEN.

Der Hersteller schließt jede Haftung für Verletzungen und Unfälle aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs aus.

Dies gilt auch bei Veränderung oder Auseinanderbaus des Produktes.

Solche veränderten oder auseinandergebauten Produkte werden nicht repariert.

- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzubauen oder zu verändern.

Dies kann zu Fehlfunktionen bzw. Gefährdungen führen.

- Der Hersteller bietet keinen Reparaturservice für solche Produkte an, die auf irgendeine Weise durch den Benutzer verändert oder auseinandergebaut worden sind!

- Wird die Fernsteuerung nass (Regen, Untertauchen in Wasser), den Betrieb sofort einstellen, da dies Fehlfunktionen verursachen kann.

Alle Batterien entfernen und den zuständigen Händler kontaktieren.

- Modell oder Fernsteuerung nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, da sonst Verformungen bzw. Fehlfunktionen auftreten können.

Diese Bedienungsanleitung für künftiges Nachschlagen von Informationen gut aufbewahren.
Bei Verlust bitte an den zuständigen Händler wenden.

Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Dieses Modell ist kein Kinderspielzeug. Die Benutzung darf nur durch verantwortungsbewusste und umsichtig handelnde Personen erfolgen.

Handwerkliche Sorgfalt, technisches Verständnis sowie sicherheitsbewusstes Verhalten sind für den Betrieb des Modells unerlässlich. Jeglicher Fehler beim Fahren des Modells kann erhebliche Sach- und/oder Personenschäden zur Folge haben.

Sollten Sie unerfahren in der Nutzung bzw. Steuerung von Modellen sein, lassen Sie sich durch eine entsprechend erfahrene Person die Handhabung solcher Modelle zeigen.

Betreiben Sie das Modell nicht in der Nähe von Personen, Tieren oder öffentlichen Straßen, um Gefährdungen zu vermeiden. Achten Sie immer darauf, dass sich weder Menschen noch Tiere oder Hindernisse in der Nähe des Einsatzortes des Modells befinden.

Vor jedem Einsatz das Modell auf Beschädigungen überprüfen und darauf achten, dass nur ein einwandfrei funktionierendes Modell zum Einsatz kommt.

Immer zuerst den Sender einschalten und erst dann das RC-Modell mit Spannung versorgen.

Führen Sie einen Reichweitetest durch, um ein Gespür für die maximale Reichweite der Fernsteuerung zu erhalten.

Beim Ausschalten zuerst das RC-Modell ausschalten und dann den Sender ausschalten.

Sie als Halter haften für Schäden die aus dem Betrieb eines Modellfahrzeuges entstehen.

Die Fa. Torro GmbH hat keine Kontrolle über Handhabung, die Einhaltung der Montage- und Betriebshinweise sowie den Einsatz des Modells und dessen Wartung. Daher übernimmt die Torro GmbH keinerlei Haftung für Schäden, Verluste oder Kosten jeglicher Art.

Jeglicher Anspruch auf Schadenersatz, der sich durch den Betrieb bzw. die Nutzung ergeben kann oder damit zusammenhängt, wird abgelehnt.

Für Personenschäden, Sachschäden und deren Folgen, die aus unserer Lieferung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Soweit gesetzlich zugelassen, ist eine Verpflichtung zur Schadenersatzleistung auf den Rechnungswert des Produktes begrenzt.

Für Druckfehler, Übersetzungsfehler und Irrtümer, die bei der Erstellung der Bedienungsanleitung unterlaufen sind, ist jede Haftung ausgeschlossen.

Technische und optische Änderungen vorbehalten! Bilder können vom Original abweichen.

BATTERIEN WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Warnung

- Werden die Batterien nicht mit der richtigen Polung eingelegt, kann dies zu einem Auslaufen der Batterien oder zu Fehlfunktionen führen.
- Das Ende der Batterien nicht mit den Händen bzw. Fingern berühren.
- Keine unterschiedlichen Batterietypen gleichzeitig verwenden. Dies kann zum Auslaufen der Batterien und zu Verbrennungsverletzungen führen.
- Batterien aus Fernsteuerung entfernen, falls diese längere Zeit nicht verwendet wird. Batterien können auslaufen (Säure).
- Umweltschutz:
Verbrauchte Batterien bei bekannten Sammelstellen abgeben.

AKKU WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Warnung

- Bitte sicherstellen, dass Spannung und Stecker des Ladegerätes mit den vor Ort vorhandenen Standards übereinstimmen.
- Der Ladevorgang muss beaufsichtigt werden.
- Akku und Ladegerät sind aus Sicherheitsgründen aufeinander abgestimmt. Keine anderen Geräte verwenden, sonst besteht Explosionsgefahr!
- Je nach Dauer des Fahrbetriebes kann der Akku sehr heiß werden.
Vor erneutem Laden Akku mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.
- Immer nur Akkus verwenden. Niemals Einweg- / nicht aufladbare Batterien!
- Akku während des Ladevorgangs nicht bedecken und stets von entflammabaren Materialien fernhalten.
- Akku nicht in offenes Feuer werfen, es besteht Explosionsgefahr!
- Eine Wärmeentwicklung an Batterien und Ladegerät ist bei vorschriftsmäßigem Laden betriebsbedingt.
- Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise können Defekte am Akku auftreten.

AKKU LADEVORGANG

Das mitgelieferte USB-Ladekabel ist nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen 7,4V Lithium-Polymer-Akku kompatibel.

1. Das USB-Ladekabel in einen USB-Port am Computer oder ein geeignetes USB-Ladegerät stecken.
2. Den Akku mit dem USB-Ladekabel verbinden.
3. Der Akku ist geladen, wenn die LED Anzeige am USB-Ladekabel grün leuchtet.

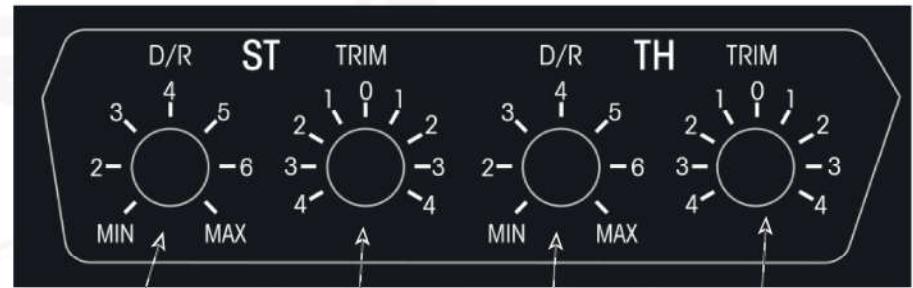


USB-Ladekabel

Akku

FERNSTEUERUNG

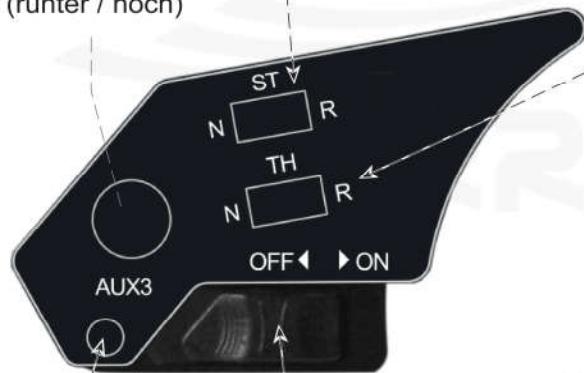
Deutsch

Lenkung
(siehe Seite 7)

Lenkeinschlag

Trimming
Vorwärts/
Rückwärts

Geschwindigkeit

Neutral
PositionSchiffsschraube
(unten / hoch)Vorwärts/Rückwärts
(siehe Seite 6)Betriebs-
anzeige

Lenkrad

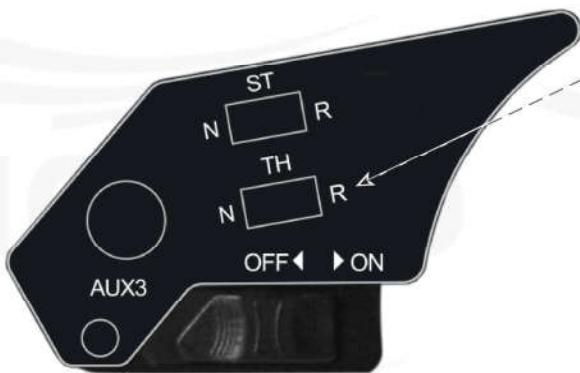
nach links

nach
rechts

Gashebel

vorwärts | rückwärts/
bremsen

FAHRANLEITUNG

**Vorwärts/Rückwärts**

N: Gasheben ziehen -> Vorwärts fahren
Gashebel drücken -> Rückwärts fahren

R: Gashebel ziehen -> Rückwärts fahren
Gashebel drücken -> Vorwärts fahren

**Hinweis**

Sofern Vorwärts/Rückwärts auf **N** gestellt ist, sind die Fahranweisungen wie folgt:

Vorwärts

- Den Gashebel zum Vorwärtsfahren nach hinten ziehen

Rückwärts, bremsen

- Den Gashebel zum Rückwärtsfahren nach vorne drücken

FAHRANLEITUNG

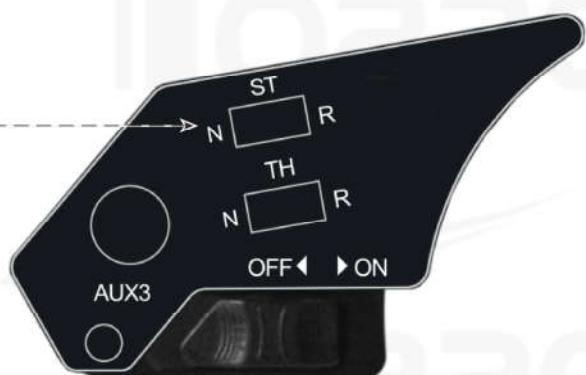
Lenkung

N: Lenkrad nach rechts -> rechts fahren

Lenkrad nach links -> links fahren

R: Lenkrad nach rechts -> links fahren

Lenkrad nach links -> rechts fahren



Sofern die Lenkung auf **N** und Vorwärts/Rückwärts auf **N** gestellt sind, sind die Fahranweisungen wie folgt:



- Gashebel nach hinten ziehen und nach rechts lenken, zum rechts abbiegen.



- Gashebel nach hinten ziehen und nach links lenken, zum links abbiegen.



- Gashebel nach vorne drücken und nach rechts lenken, um rückwärts rechts abzubiegen.



- Gashebel nach vorne drücken und nach links lenken, um rückwärts links abzubiegen.

FAHRANLEITUNG



Drücken Sie die AUX3-Taste, dann klappt der Propeller nach unten. Drücken Sie die AUX3-Taste erneut und der Propeller fährt nach oben.



WICHTIG!

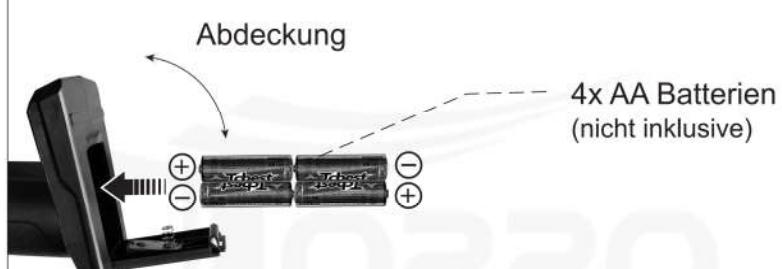
Das Modell verfügt über einen Wassersensor. Aus Sicherheitsgründen funktioniert der Propeller erst bei Wasserkontakt.

Achtung:

Generell Hände, Finger, Augen, Haare, etc. von dem Propeller fernhalten, um Verletzungen zu vermeiden!

FERNSTEUERUNG BATTERIEN

1. Die Batteriefachabdeckung öffnen.
2. Die Batterien einlegen und auf die richtige +/- Polarität achten.
3. Die Batteriefachabdeckung wieder schließen.



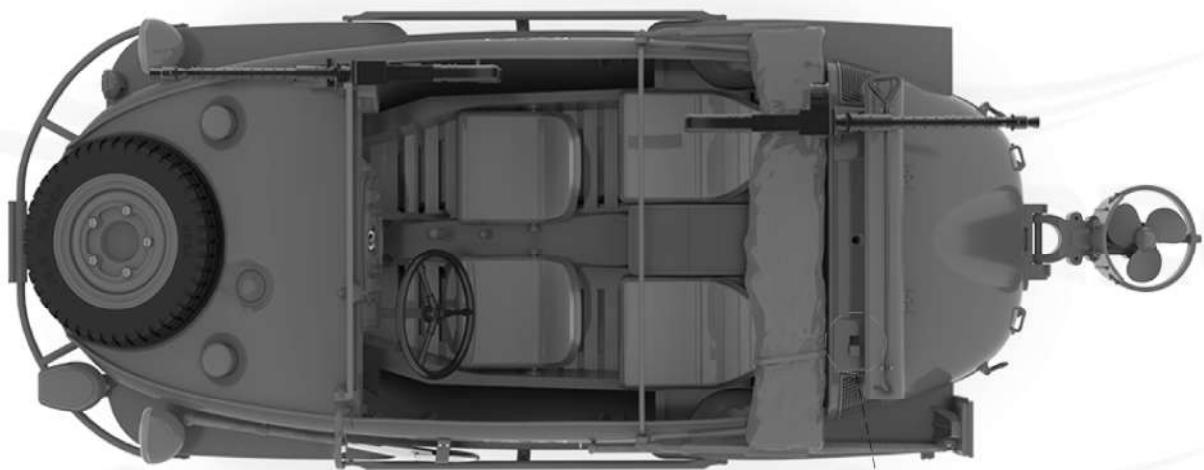
FERNSTEUERUNG BINDING

Das Binding wurde bereits ab Werk vorgenommen, sodass die Fernsteuerung und der Empfänger direkt miteinander verbunden sind.

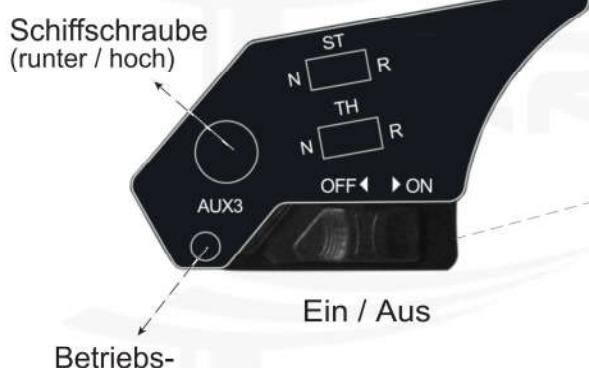
Wurden die Fernsteuerung und der Empfänger getrennt voneinander erworben oder die Fernsteuerung wurde für ein anderes Modell benutzt, so muss das Binding erneut durchgeführt werden.

Dies geschieht wie nachstehend beschrieben.

1. AUX3-Taste (Schiffschraube runter/hoch) an Fernsteuerung gedrückt halten und gleichzeitig Fernsteuerung einschalten.
2. Modell einschalten.
3. Betriebsanzeige an der Fernsteuerung blinkt.
4. Fernsteuerung aus- und wieder einschalten.
5. Das Binding ist abgeschlossen.



Ein / Aus



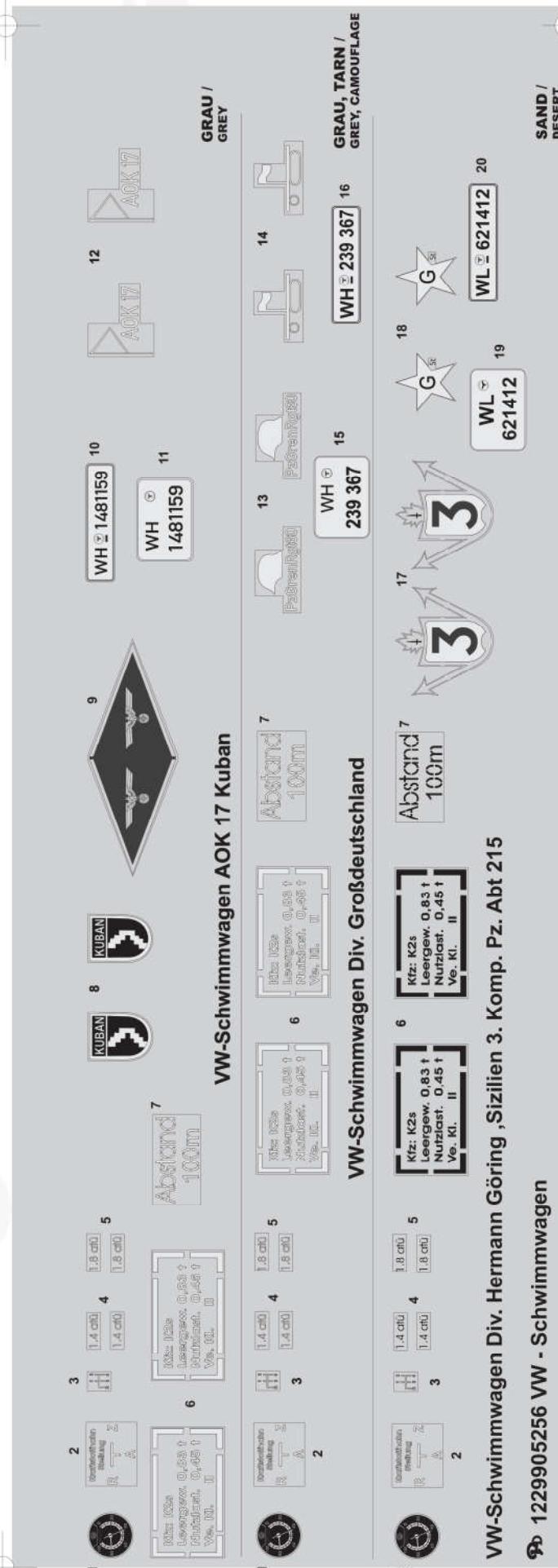
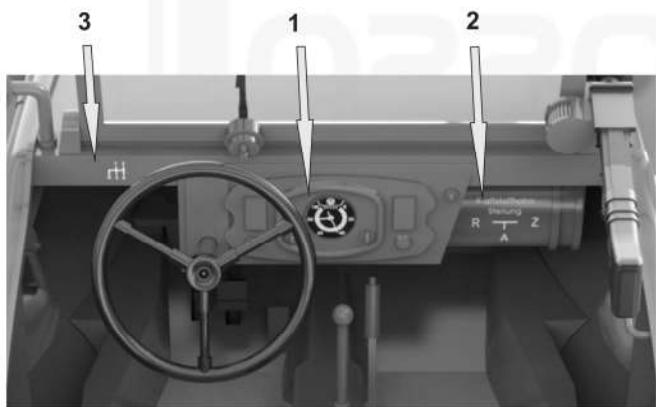
DECALS

Anbringen

1. Schneiden Sie die Abziehbilder nach Bedarf aus dem Bogen aus.
2. Tauchen Sie das Abziehbild für ca. 10 Sekunden in warmes Wasser und legen Sie es dann auf ein weiches, sauberes Tuch.
3. Halten Sie die Kante des Abziehbilds fest und schieben Sie es vorsichtig auf das Modell in der richtigen Position.
4. Noch feucht, kann das Abziehbild leichter an das Modell angebracht werden. Bei Bedarf mit dem Finger leicht angefeuchtet.
5. Abziehbilder mit einem weichen Tuch an der vorgesehenen Stelle andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.
6. Abziehbilder vollständig trocknen lassen.
7. Abziehbilder mit Klarlack versiegeln.

Vermerk:

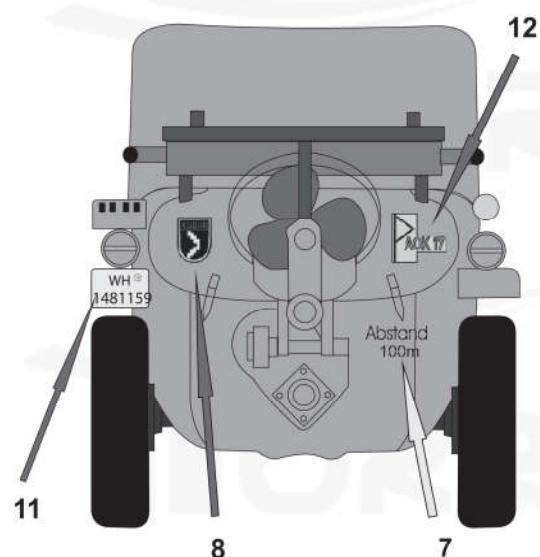
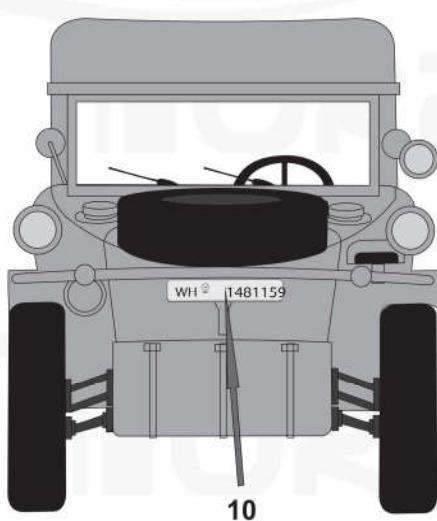
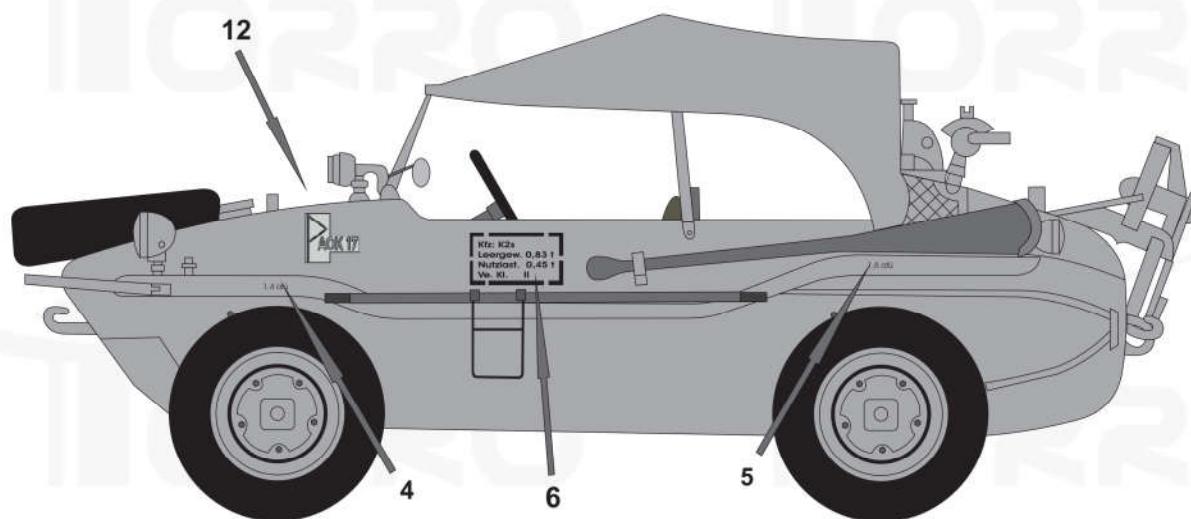
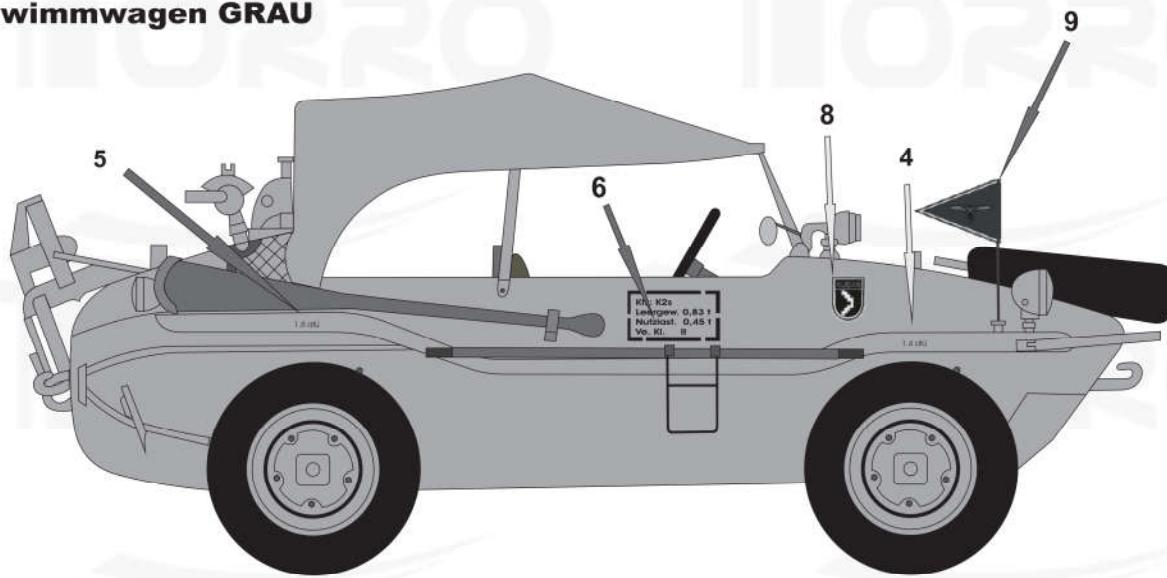
Die Nummer 4 auf dem Decal Bogen bezieht sich auf die Abziehbilder mit dem Wert 1,4. Die Nummer 5 auf dem Decal Bogen bezieht sich auf die Abziehbilder mit dem Wert 1,8.



DECALS

Schwimmwagen GRAU

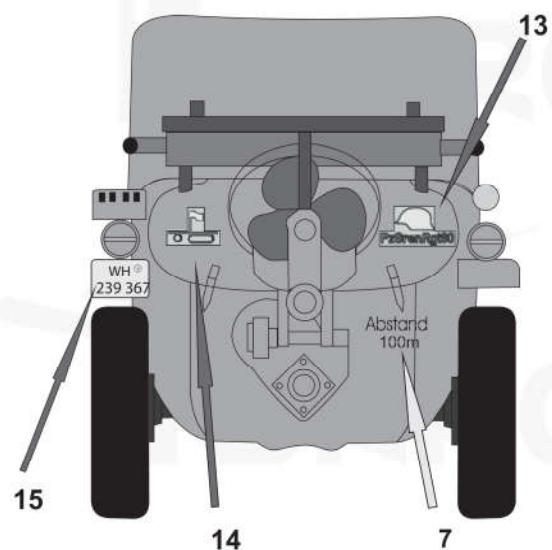
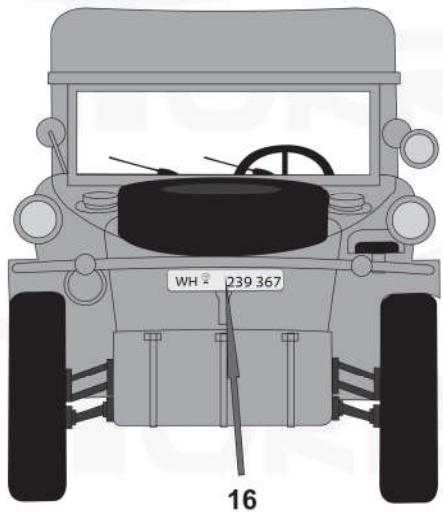
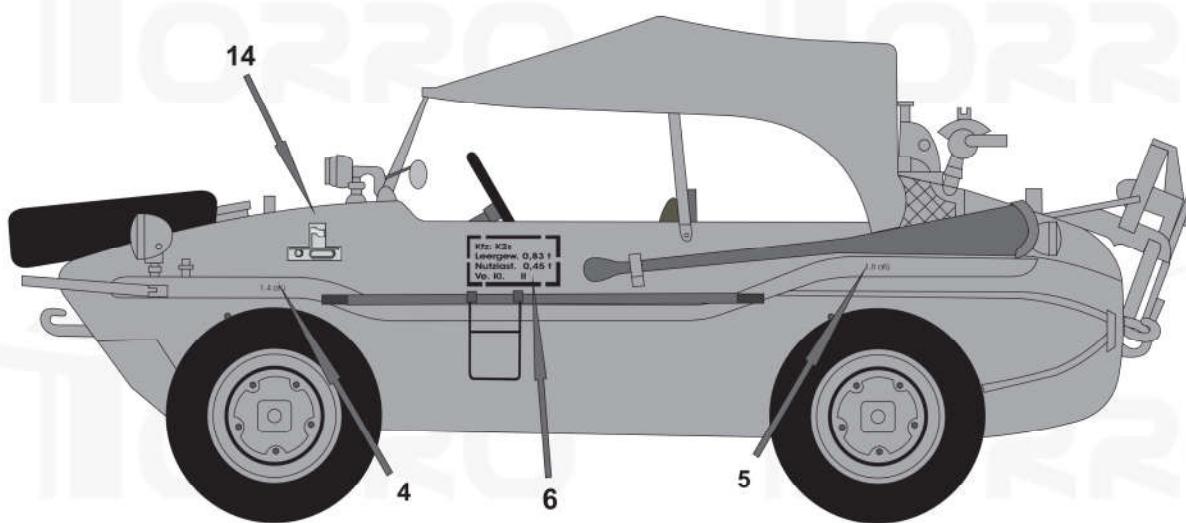
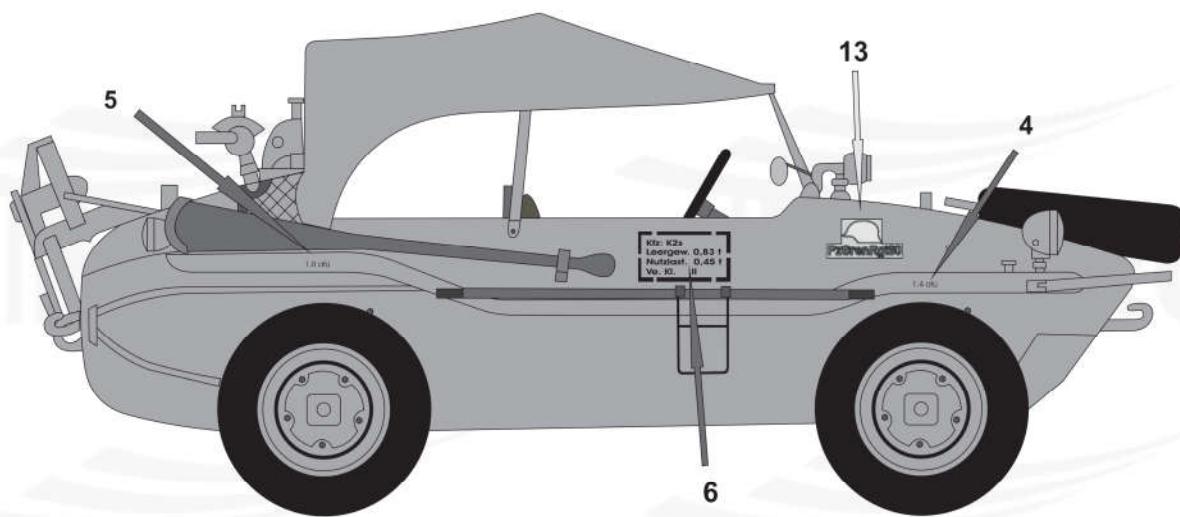
Deutsch



DECALS

Schwimmwagen GRAU, TARN

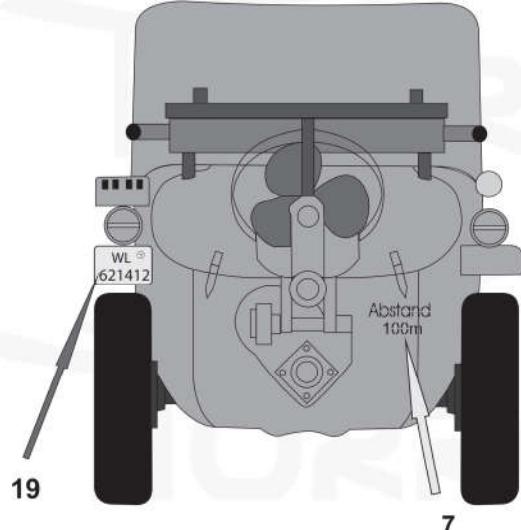
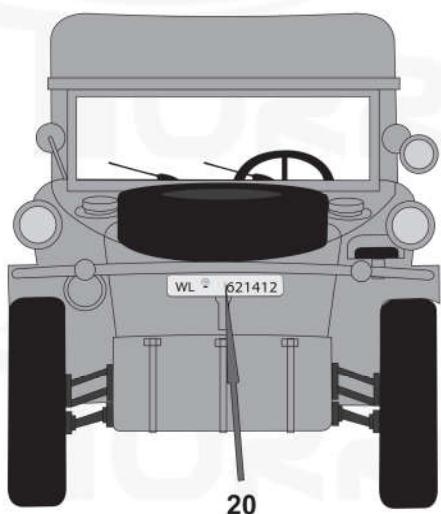
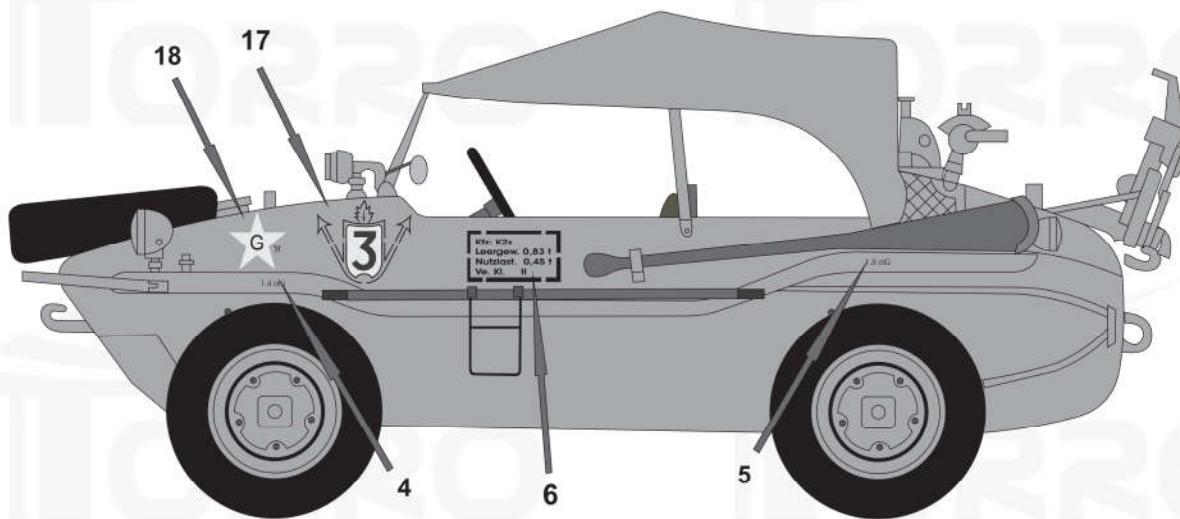
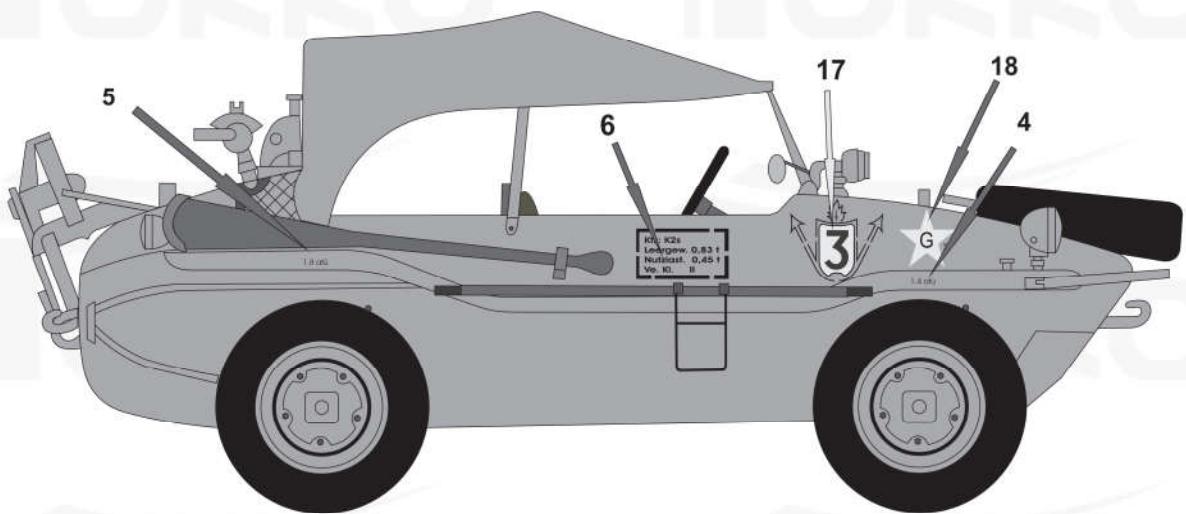
Deutsch



DECALS

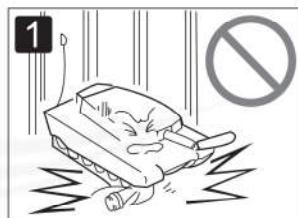
Schwimmwagen SAND

Deutsch



GARANTIEAUSSCHLUSS

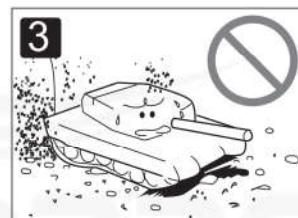
Die aus den nachstehenden Gründen erforderlichen Reparaturarbeiten können nicht auf Garantie übernommen werden.



Fallenlassen oder schwere Stöße, die zu Schäden am Modell oder an der Fernbedienung führen.



Fernbedienung wird Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt und ist in Folge dessen beschädigt.



Modell wird in einem Gelände mit zu viel Sand, Matsch, Schmutz oder auf unebener Oberfläche gefahren und deswegen beschädigt.



Das Modell wird auf Teppichen, Rasen oder anderen Oberflächen, die einen großen Widerstand erzeugen gefahren und in Folge dessen beschädigt.

- 5 Andere Fehlfunktionen, welche durch Nichtbeachten der Warnhinweise in dieser Anleitung hervorgerufen werden.
- 6 Fehlfunktionen aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs (z.B. falsche Polung der Batterien, nicht vorgesehene Batterie, etc.)
- 7 Fehlfunktionen aufgrund falschen Zusammenbaus bzw. Umbaus oder des Gebrauchs nicht vorgesehener Teile.
- 8 Fehlfunktionen hervorgerufen durch Transport, Fallenlassen oder unsachgemäßer Lagerung.
- 9 Andere Fehlfunktionen oder Schäden die nicht durch die Qualitätsgarantie abgedeckt sind.

Der Hersteller bietet keinen Reparaturservice für Produkte an, die auf irgendeine Weise durch den Benutzer verändert oder auseinandergebaut worden sind!

Torro Ersatzteil- und Zubehörservice

Torro bietet einen hervorragenden Ersatzteilservice. Falls Sie Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler vor Ort.



Warnung

GEFAHR DURCH VERSCHLUCKEN VON KLEINTEILEN! VON SÄUGLINGEN, KLEINKINDERN UND KINDERN FERNHALTEN!



Frequenz 2,4 GHz

Max. abgestrahlte
Sendeleistung 10 mW

Deutsch

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme des Modells und der Fernsteuerung bitte diese Hinweise sowie die Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig und vollständig lesen.

WICHTIGE HINWEISE**Fernmeldebestimmungen:**

Dieses Gerät darf in den EU Ländern und CH betrieben werden.

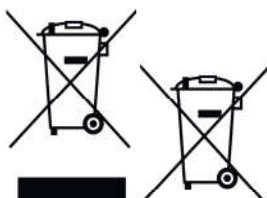
Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung steht Ihnen unter

<https://www.torro.de/zertifikate> zum Download zur Verfügung.

Umweltschutz

Bitte verbrauchte Batterien, Akkus und kaputte Elektrogeräte bei den bekannten Sammelstellen von Handel und Kommunen abgeben. Danke!

**Fragen zum Produkt / Reklamationen**

Bei Fragen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an unseren Service. Bitte keine Artikel unangemeldet einsenden.
Kontaktieren Sie bitte unbedingt vorab unseren Service per Telefon, Email oder Fax.

Torro GmbH
Am Röhrig 2
63762 Grossostheim
Deutschland
Fax: +49 (0) 6026 9990482
Email: service@torro.de
www.torro.de

TABLE OF CONTENTS

	Page
Caution notes, safety notes and disclaimer of warranty.....	3
Batteries warning and safety instructions.....	4
Battery pack warning and safety instructions.....	4
Battery pack charging.....	4
Remote control.....	5
Driving instructions.....	6-8
Remote control batteries.....	8
Remote control binding.....	9
Decals.....	10-13
Warranty exclusion, spare part services.....	14
Notes.....	15

© COPYRIGHT

Torro GmbH, D-63762 Großostheim. Any publication, reproduction, distribution, or commercial use is subject to written consent. All article names and pictures or illustrations are property of the respective manufacturer or of Torro GmbH. Copyright is extended to translations and layout. All contents of the manual are subject to change. No liability is assumed for changes and errors.

CAUTION NOTES

PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.

The manufacturer is not liable for injuries and accidents caused by improper use, alteration, or disassembly of the product. Such altered or disassembled products will not be repaired by the manufacturer.

- Never attempt to disassemble or modify the device. This can lead to malfunctions or hazards.
- The manufacturer does not offer any repair service for such products that have been modified or disassembled in any way by the user!
- Should the remote control get wet due to rain or immersion into water, stop operating the model because this may cause malfunctions.
Remove all batteries and contact your local dealer.
- Do not expose the model or the remote control to strong sunlight. This may cause deformation or malfunction.

Keep this manual for further reference. If the manual is lost, contact your dealer.

English

SAFETY NOTES AND DISCLAIMER OF WARRANTY

RC models are not toys for children. Only responsible and careful acting persons may use the model. Exact work, technical understanding, and a safety-oriented attitude are absolutely necessary when operating the model. Each mistake during operation can result in severe damages or injuries.

If you are unexperienced in using model vehicles, do let a person with experience show you how to operate such models.

Never operate the model near to people, animals, or on public roads in order to avoid accidents. Always make sure that there are no persons or animals or any obstacles close to the operating area. Check the model for damages before each use and make sure that only a model free from any damages or problems will be operated.

Switch on the transmitter first and then the RC model. Check the operating distance to get a feeling for the maximum operating distance. When switching off the devices, switch off the model first and then the transmitter.

You as a holder are liable for damages which occur as a result of operating a model vehicle.

Torro GmbH does not have any control over the handling, the compliance with assembly and operation notes as well as the actual operation of the model and its maintenance.

Therefore, Torro GmbH is not liable for any damages, losses, or costs of any kind.

Torro GmbH repudiates liability for each and every compensation claim, which results from operating or using the model or its components or which relates to such operating or using. We are not liable for any injury to persons, material damages, and the consequences therefrom, which result from our delivery.

Unless legislation states otherwise, any award of damages is restricted to the invoice value of the product.

No liability is accepted for misprints, translation errors and mistakes that may have occurred during the preparation of the manual.

Technical and optical changes reserved! Pictures may differ from the original.

BATTERIES WARNING AND SAFETY NOTES

⚠ Warning

- Not inserting batteries with the correct polarity may cause battery leakage or device malfunction.
- Do not let hands or fingers touch the ends of batteries.
- Do not use different types of batteries together. This may result in battery leakage and/or burn injuries.
- Remove batteries from the remote control if it will not be used for a long period of time.
Batteries can leak (acid).
- Environmental protection:
Return used batteries to known collection points.

English

BATTERY PACK WARNING AND SAFETY NOTES

⚠ Warning

The USB cable supplied is only compatible with the 7.4V lithium-polymer battery.

- Make sure voltage and plug of charger correspond to local standards.
- Do not leave charging unattended.
- Battery pack and charger are matched for safety reasons.
- Do not use other devices. This might cause explosions!
- Depending on how long the tank is operated, battery pack may become very hot.
Allow battery to cool down for at least 30 minutes before charging it in order to prevent damage.
- Always use rechargeable batteries only. Never disposable / non-rechargeable batteries!
- Do not cover battery pack during charging process and always keep battery away from flammable materials.
- Do not throw battery pack into open fire: explosion hazard!
- A heat development generated in the battery and the charger during charging is normal when charging is done properly!
- Failure to comply with these notes may result in defects to the battery!

BATTERY PACK CHARGING

The USB charging cable supplied is only compatible with the 7.4V lithium-polymer battery pack included in the scope of delivery.

1. Plug the USB charging cable into a USB port on the computer or a suitable USB charger.
2. Connect the battery pack to the USB charging cable.
3. The battery pack is charged when the LED indicator on the USB charging cable lights up green.

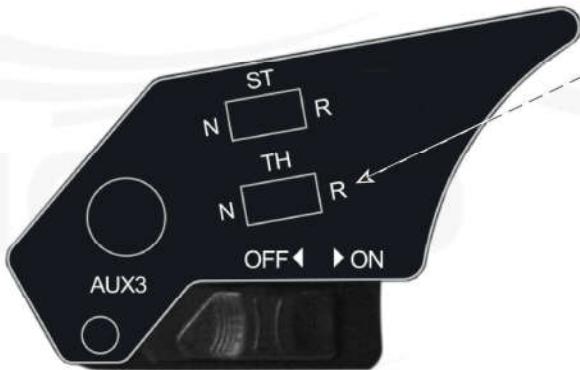


REMOTE CONTROL



DRIVING INSTRUCTIONS

English

**Forward/Backward**

N: Pull the throttle -> drive forward
Push the throttle -> drive backward

R: Pull the throttle -> drive backward
Push the throttle -> drive forward

**Note**

If forward/backward is set to **N**, the driving instructions are as follows:

Forward

➤ Pull the throttle trigger back to move forward

Backward, break

➤ Push the throttle trigger forward to move backward

DRIVING INSTRUCTIONS

Steering

N: Steering wheel to the right -> drive right
Steering wheel to the left -> drive left

R: Steering wheel to the right -> drive left
Steering wheel to the left -> drive right



Note

If the steering as well as forward/backward are set to **N**, the driving instructions are as follows:



➤ Pull the throttle trigger back and steer to the right to turn right.



➤ Pull the throttle trigger back and steer to the left to turn left.



➤ Push the throttle trigger forward and steer to the right to turn right in reverse.



➤ Push the throttle trigger forward and steer to the left to turn left in reverse.

DRIVING INSTRUCTIONS

English



Press the AUX3 button and the propeller folds down.
Press the AUX3 button again and the propeller will move upwards.



IMPORTANT!

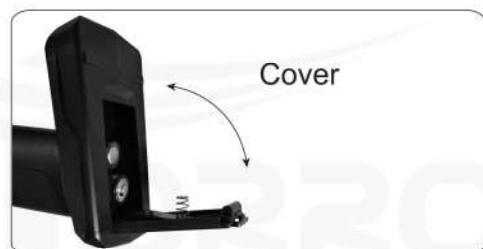
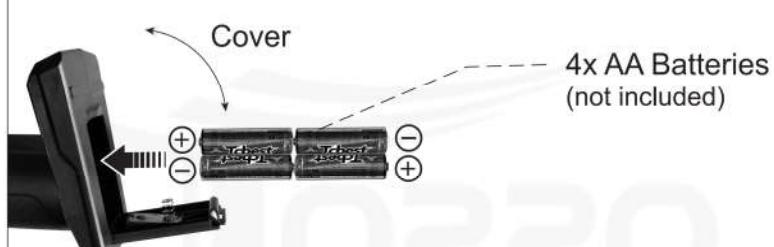
The model is equipped with a water sensor.
For safety reasons, the propeller only works with water contact.

Caution:

Always keep hands, fingers, eyes, hair, etc. away from the propeller to avoid injury!

REMOTE CONTROL BATTERIES

1. Open the battery compartment cover.
2. Insert the batteries and ensure the +/- polarity is correct.
3. Close the battery compartment cover again.



REMOTE CONTROL BINDING

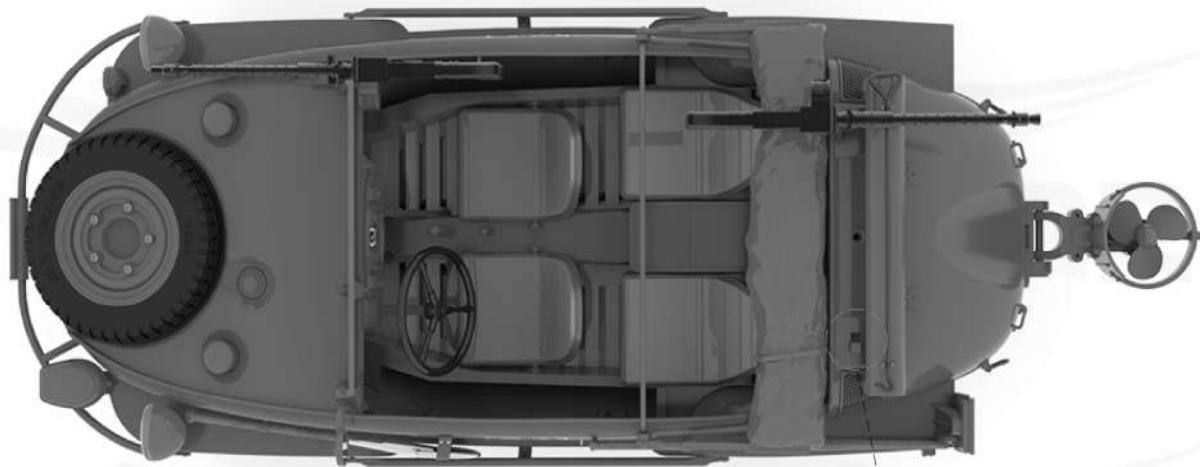
The binding has already be done ex works, so that the remote control and the receiver are directly connected to each other.

If the remote control and receiver were purchased separately or the remote control was used for a different model, the binding must be carried out again.

This is done as described below.

1. Press and hold the AUX3 button (propeller down/up) on the remote control and switch on the remote control at the same time.
2. Switch on the model.
3. The power indicator on the remote control flashes.
4. Switch the remote control off and on again.
5. Binding is complete.

English



On / Off

Propeller switch
(down/up)



On / Off

Power
LED



DECALS

English

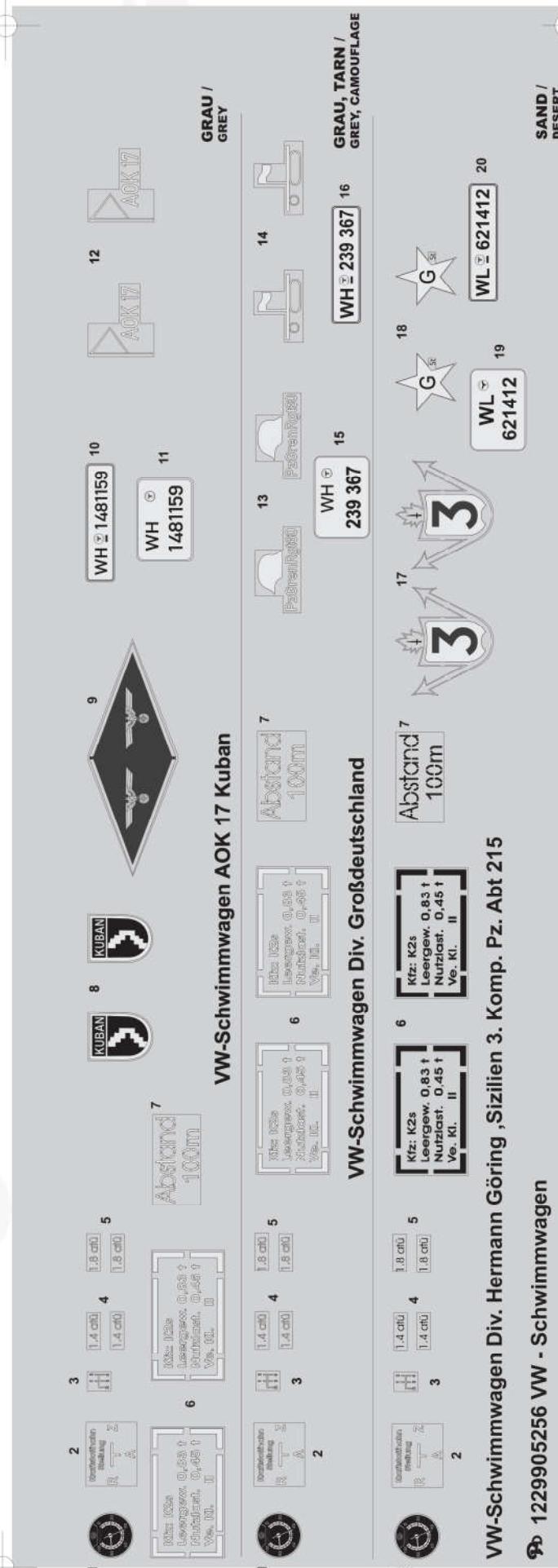
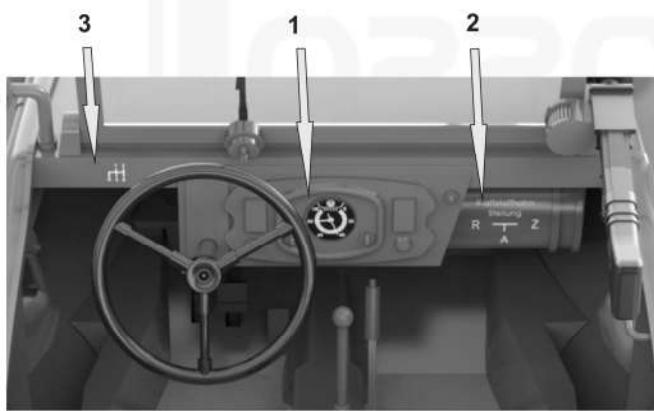
Attach

1. Cut the decals from the sheet as required.
2. Dip the decal in warm water for approx. 10 seconds and then place it on a soft, clean cloth.
3. Hold the edge of the decal and carefully slide it onto the model in the correct position.
4. While still wet, the decal can be easier applied to the model. If necessary, moisten slightly with your finger.
5. Press the decals into place with a soft cloth until excess water and air bubbles are removed.
6. Allow the decals to dry completely.
7. Seal decals with clear varnish.

Note:

The number 4 on the decal sheet refers to the decals with the number 1.4.

The number 5 on the decal sheet refers to the decals with the number 1.8.



DECALS

Schwimmwagen GREY

English

